



Enquête unifiée auprès des entreprises

# Enquête annuelle auprès de l'industrie de l'aquaculture - 2004

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.*

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Ce document est confidentiel une fois rempli.

If you prefer to receive the questionnaire in English, please call us toll-free at 1 888 881-3666.

Veillez corriger, **au besoin**, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :



0001	Raison sociale		0004	Adresse		
0002	Nom commercial					
0003	À l'attention de		0005	Ville	0006	Province, territoire ou État
0028	Nom de la personne-ressource		0053	Pays	0007	Code postal/ Zip code
0008	Prénom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> Français 1 <input type="checkbox"/> Anglais	

## A - Introduction

### Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation/production nécessaires à l'élaboration de politiques et de programmes économiques nationaux et régionaux. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée *Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises*.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier les statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées dans le présent questionnaire resteront strictement confidentielles. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée *Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises*.

### Couverture

Veillez déclarer pour l'(les) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) ci-dessus. Inclure l'(les) exploitation(s) canadienne(s) seulement.

### Retour du ou des questionnaires

Veillez poster le ou les questionnaires dûment remplis dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au **1 888 883-7999** dans les **30 jours** suivant la réception. Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide pour remplir votre questionnaire? Téléphonez-nous au **1 888 881-3666**.

### Ententes de partage de données

Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les bureaux provinciaux et territoriaux de statistique. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à l'Agence des douanes et du revenu du Canada.** Pour plus de renseignements, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée *Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises*.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

0026	Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire, s'il diffère de celui indiqué ci-dessus :		0017	Numéro de téléphone	
	1 <input type="checkbox"/> M. 2 <input type="checkbox"/> Mme 3 <input type="checkbox"/> Mlle		0027	Poste	
0054	Nom de famille		0016	Numéro de télécopieur	
0013	Prénom		0020	Site Web	
0014	Titre		0018	Adresse électronique	



## Renseignements sur la période de déclaration

Veillez déclarer les données pour  **votre plus récent exercice financier de 12 mois**  se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2004 et le 31 mars 2005. Veillez indiquer, ci-dessous, la période visée par le présent questionnaire.

1. Du <sup>0011</sup>  AAAA  MM  JJ au <sup>0012</sup>  AAAA  MM  JJ

2. Si vous n'avez pas exploité cette unité commerciale durant une année complète, veuillez cocher la(les) raison(s) pertinente(s) ci-dessous :

<sup>0031</sup> 1  Exploitation saisonnière    2  Nouvelle entreprise    3  Changement de l'exercice financier    4  Changement de propriétaire    5  Arrêt définitif de l'exploitation    6  Fermeture temporaire

3. Veillez indiquer ci-dessous tous les changements qui auraient pu survenir dans l'organisation de cette unité commerciale au cours de la période de déclaration :

<sup>0047</sup> 1  Acquisition de nouvelles unités commerciales    2  Disposition ou vente d'unités commerciales

## Activité commerciale principale

Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer  **une activité principale**  décrivant le plus exactement la source  **majeure**  des revenus d'exploitation.

4. 1125 **Élevage de poissons et de crustacés et coquillages (aquaculture) :**

0730  Production de poissons (écloserie ou affinage)

0731  Production de crustacés et de coquillages (reproducteurs ou affinage)

5. <sup>0040</sup>  **Aucune des activités susmentionnées**

Veillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du total du revenu d'exploitation pour chacune des activités.

<sup>0041</sup>

---

---

---

**Nota :** Si vous avez répondu  **Aucune des activités susmentionnées** , veuillez appeler au  **1 888 881-3666**  pour obtenir des instructions plus précises.

## Directives générales

- Veuillez déclarer les montants en DOLLARS CANADIENS (**\$CAN**).
- Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- **Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.**

## B - Revenus

Veuillez **inclure** tous les revenus provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise.

Veuillez **exclure** les TPS/TVH, la TVP et la TVQ.

POISSONS :		\$CAN
6.	Poisson entier tout préparé, frais ou réfrigéré ( <b>exclure</b> les filets)	1700
7.	Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage	1705
8.	Poisson entier vivant ( <b>exclure</b> les poissons vendus pour l'affinage)	1710
9.	Poisson entier tout préparé et congelé ( <b>exclure</b> les filets de poisson congelés)	1720
10.	Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson	1730
11.	Poisson séché, fumé ou en saumure	1740
MOLLUSQUES :		
12.	Huîtres	1761
13.	Moules	1762
14.	Palourdes	1763
15.	Pétoncles	1767
16.	Services d'aquaculture	1790
17.	Ventes de tous les autres biens et services produits (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	2000
	Veuillez préciser les principaux éléments :	
	2001 _____	
	2002 _____	
	2003 _____	
18.	Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	2028

## Revenus de location ou de location à bail de locaux à bureaux, d'autres biens immobiliers, de biens et d'équipement

		\$CAN
19. Revenus de location et de location à bail (p. ex. locaux à bureaux ou autres biens immobiliers, biens et équipement)	2046	
<b>Exclure</b> toutes les locations ou locations à bail résidentielles.		

## Autres revenus d'exploitation

		\$CAN
20. Revenus de consultation	2062	
21. Subventions d'exploitation (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou de services d'appoint aux revenus courants)	2068	
22. Tous les autres revenus d'exploitation (p. ex. droits de franchisage, entretien et réparation, revenus de commissions)	2077	
<b>Exclure</b> les revenus en intérêts et les dividendes. Veuillez déclarer ce montant à la question 24.		
Veuillez préciser les principaux éléments :		
	2071	
	2072	
	2073	
23. <b>Total des revenus d'exploitation</b> (somme des montants déclarés aux questions 6 à 22)	2080	
24. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les revenus en intérêts et les dividendes)	2097	
25. <b>Total des revenus</b> (somme des montants déclarés aux questions 23 et 24)	2098	

## C - Dépenses

Veillez **inclure** toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale.

Veillez **exclure** les TPS/TVH et la TVQ.

### Rémunération du travail

		\$CAN
26.	Salaires et traitements payés aux employés pour qui vous fournissez un <i>T4 - État de la rémunération payée</i> <b>Inclure</b> les payes de vacances, les bonis et les commissions.	3010
27.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur à tous les employés pour qui vous fournissez un <i>T4 - État de la rémunération payée</i> <b>Inclure</b> les cotisations aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi et d'indemnisation pour accidents du travail et les contributions sociales aux régimes provinciaux de santé et d'éducation.	3040
28.	<b>Total de la rémunération du travail</b> (somme des montants déclarés aux questions 26 et 27)	3041

### Dépenses pour achats de matières, de composants et de fournitures

**Exclure** les dépenses en immobilisations.

		\$CAN
29.	Aliments	3700
30.	Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins) Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes :	3710
31.	Pour l'affinage	3730
32.	Pour la transformation	3740
33.	Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	4025

### Dépenses pour achats d'énergie et d'eau

**Exclure** les dépenses en énergie et en eau comprises dans votre compte de dépenses de location et de location à bail.

Veillez déclarer ces montants à la question 38.

		\$CAN
34.	Dépenses en énergie (p. ex. électricité, essence, mazout, carburant diesel, propane, gaz naturel, eau)	4066

### Frais de gestion ou autres frais de services versés au siège social

		\$CAN
35.	Frais de gestion ou tous autres frais de services versés au siège social (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances) et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. entrepôts, centres de vente, transports routiers)	4555

### Dépenses pour achats de services

Dépenses pour achats de services (services achetés d'entreprises extérieures seulement [p. ex. d'un tiers])

**Exclure** les services achetés qui ont été déclarés à la question 35.

		\$CAN
36.	Transport, livraison (en sous-traitance) entreposage et stockage des biens, poste et messagerie	4179
37.	Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage, décoquillage de la marchandise par une autre entreprise)	4485
38.	Dépenses de location et de location à bail <b>Inclure</b> les dépenses pour la location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers, de véhicules automobiles, d'ordinateurs et de périphériques, d'autres matériel et outillage et d'autres biens. Veillez aussi <b>inclure</b> , s'il y a lieu, toutes les dépenses relatives à l'énergie, au mazout et à l'eau.	4115

## Dépenses pour achats de services (suite)

		\$CAN
39. Achats de services d'entretien et de réparation de bâtiments et de structures, y compris les services de conciergerie et de nettoyage <b>Inclure</b> les matières, les pièces et la main-d'œuvre. <b>Exclure</b> les frais de gestion immobilière.	4180	
40. Achats de services d'entretien et de réparation de matériel, d'outillage et d'autres biens <b>Inclure</b> les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4205	
41. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. juridiques, comptabilité, ingénierie, consultation, publicitaires, frais de gestion immobilière, paiements faits à une agence de placement ou à un service de location de personnel)	4225	
42. Frais pour soins vétérinaires	4290	
43. Primes d'assurance (publique et privée) (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement, bétail)	4350	
44. Dépenses de voyage, de repas et de représentation <b>Inclure</b> : - les frais de transport des voyageurs, d'hébergement, de repas et autres allocations de déplacement; - les achats pour les clients.	4370	
45. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis <b>Inclure</b> : - les impôts fonciers (sauf ceux compris dans le compte de dépenses de location et de location à bail); - les taxes de transferts de propriétés; - les droits d'immatriculation des véhicules; - l'impôt sur les lotissements.	4410	
46. Droits de location ou permis payés aux gouvernements (c.-à-d. accès au littoral ou à des zones extracôtières)	4412	

## Autres dépenses d'exploitation

		\$CAN
47. Amortissement (y compris l'amortissement de l'actif et des contrats de location-acquisition de cette unité commerciale)	4520	
48. Toutes les fournitures de consommation et d'entretien pour le bureau et les matériaux utilisés dans l'entreprise	4000	
49. Toutes les autres dépenses d'exploitation (p. ex. provisions pour créances irrécouvrables, dons et rajustement des stocks) <b>Exclure</b> les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants à la question 51.	4569	
Veuillez préciser les principaux éléments :	4 61	
	4562	
	4563	

## Total des dépenses

		\$CAN
50. <b>Total des dépenses d'exploitation</b> (somme des montants déclarés aux questions 28 à 49)	4599	
51. Frais d'intérêts (p. ex. les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts tels que les intérêts sur les emprunts et la partie intérêts des paiements hypothécaires)	4630	
52. <b>Total des dépenses</b> (somme des montants déclarés aux questions 50 et 51)	4699	

## D - Stocks

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veillez **inclure** les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Veillez **exclure** les stocks gardés en **consignation** pour autrui.

		Valeur du stock d'ouverture \$CAN	Valeur du stock de fermeture \$CAN
	5520		5525
53. Matières premières (p. ex. aliments)			
54. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, les parcs, les plages et les sites d'affinage)	5510		5515
55. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché)	5500		5505
56. Biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	5560		5565
57. <b>Total des stocks</b> (somme des montants déclarés aux questions 53 à 56)	5550		5555

## E - Emploi

58. Veuillez déclarer le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration.

**Inclure** les employés à temps plein et à temps partiel, les employés temporaires et ceux qui sont en congé payé.

Nombre  
6000

**Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye.

## F - Répartition des revenus d'exploitation selon l'emplacement des clients

Veillez indiquer le pourcentage du *Total des revenus d'exploitation* (déclaré à la question 23) selon l'emplacement du client à qui les biens et les services ont été rendus.

### Clients au Canada

	%
59. Terre-Neuve-et-Labrador	3400
60. Île-du-Prince-Édouard	3415
61. Nouvelle-Écosse	8405
62. Nouveau-Brunswick	8410
63. Québec	8420
64. Ontario	8425
65. Manitoba	8430
66. Saskatchewan	8435
67. Alberta	8440

### Clients au Canada (suite)

	%
68. Colombie-Britannique	8445
69. Yukon	8455
70. Territoires du Nord-Ouest	8451
71. Nunavut	8452
<b>Clients à l'extérieur du Canada (exportations)</b>	
72. États-Unis	8465
73. Mexique	8470
74. Asie et Océanie	8472
75. Tous les autres pays	8476
<b>Total</b>	<b>100 %</b>

## G - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

76. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu des faits qui auraient pu causer une **variation importante des valeurs déclarées** pour cette unité commerciale? Veuillez préciser :

9965

9968

9969

## H - Commentaires

77. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910  heure(s) 9909  minutes

78. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

Signature

0015  AAAA  MM  JJ

J'atteste que les renseignements fournis le sont, à ma connaissance, complets et exacts.

**Merci de votre collaboration**